

Data spettacolo	Orario spettacolo	Luogo	Titolo spettacolo	Genere	Note	Abbonati	Biglietti paganti	Biglietti omaggio	Totale Presenze	Incasso SIVA Abbonamenti	Incasso SIVA Biglietti	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti	Incasso SIVA Prevenduto	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti + Prev	Posti in vendita	Presenza pubblico
-----------------	-------------------	-------	-------------------	--------	------	----------	-------------------	-------------------	-----------------	--------------------------	------------------------	---------------------------------------	-------------------------	--	------------------	-------------------

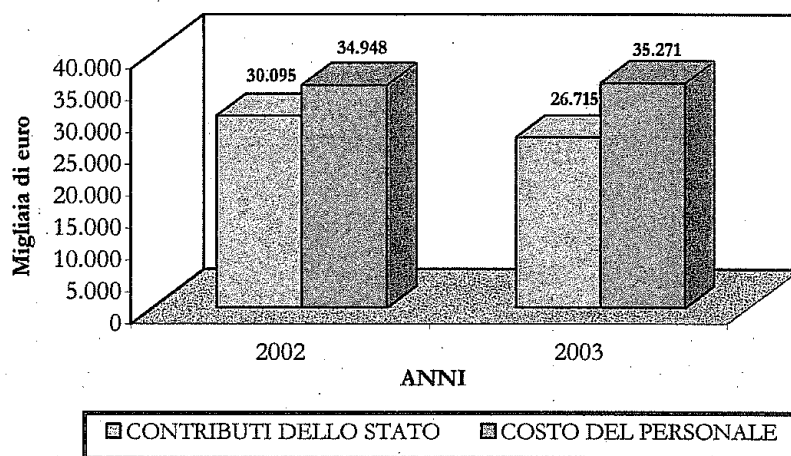
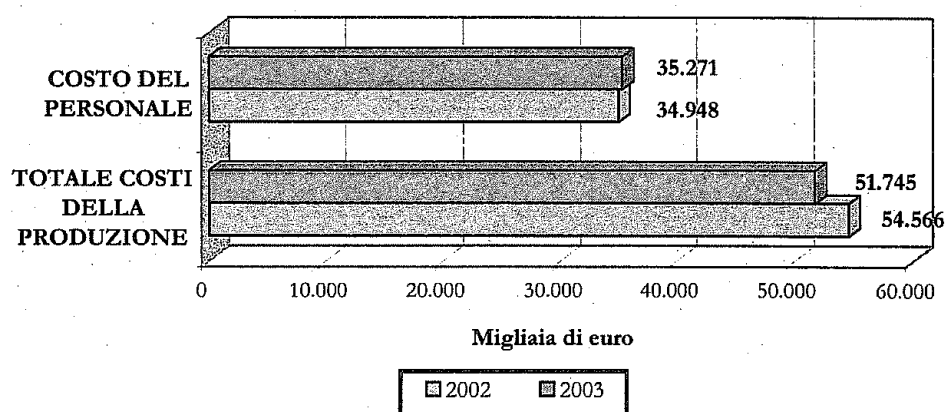
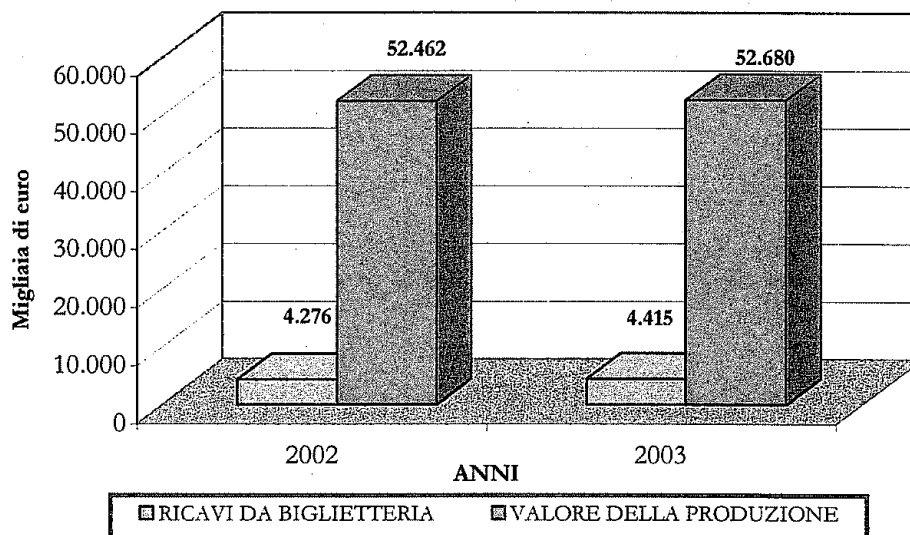
RIEPILOGO PER TIPO SPETTACOLO	Titoli	Recite	Abbonati	Biglietti paganti	Biglietti omaggio	Totale Presenze	Incasso SIVA Abbonamenti	Incasso SIVA Biglietti	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti	Incasso SIVA Prevenduto	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti + Prev	Posti in vendita	Presenza pubblico
Lirica	14	108	15.749	74.779	4.329	94.857	825.316,21	2.102.582,94	2.927.899,15	255.471,84	3.183.370,99	149.200	63,58%
Balletti	11	86	4.048	52.609	1.907	58.564	211.386,36	737.480,64	948.867,00	75.175,73	1.024.042,73	89.600	65,36%
Concerti	13	14	0	10.590	591	11.181	0,00	197.839,33	197.839,33	8.742,27	206.581,60	23.300	47,99%
Altre Manifestazioni	1	1	0	134	8	142	0,00	993,41	993,41	58,64	1.052,05	700	20,29%
Totale	39	209	19.797	138.112	6.835	164.744	1.036.702,57	3.038.896,32	4.075.598,89	339.448,48	4.415.047,37	262.800	62,69%
di cui Scuole		37	0	16.989	27	17.016	0,00	92.979,09	92.979,09	0,00	92.979,09	28.600	59,50%
di cui Prove Generali		10	0	10.455	17	10.472	0,00	23.761,36	23.761,36	0,00	23.761,36	14.600	71,73%
Totale al netto di Scuole e Prove Generali		162	19.797	110.668	6.791	137.256	1.036.702,57	2.922.155,87	3.958.858,44	339.448,48	4.298.306,92	219.600	62,50%

	RIEPILOGO PER LUOGO E TIPO SPETTACOLO		Titoli	Recite	Abbonati	Biglietti paganti	Biglietti omaggio	Totale Presenze	Incasso SIVA Abbonamenti	Incasso SIVA Biglietti	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti	Incasso SIVA Prevenduto	Incasso SIVA Totale Abb.ti + Bigli.ti + Prev	Posti in vendita	Presenza pubblico
COSTANZI	Lirica		9	67	15.749	47.564	3.143	66.456	825.316,21	1.601.384,30	2.426.700,51	210.439,13	2.637.139,64	108.800	61,08%
	Balletti		3	24	4.048	24.192	895	29.135	211.386,36	403.119,06	614.505,42	54.001,65	668.507,07	38.400	75,87%
	Concerti		11	12	0	8.540	481	9.021	0,00	148.678,42	148.678,42	4.134,09	152.812,51	20.800	43,37%
	Altre Manifestazioni		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Totale		23	103	19.797	80.296	4.519	104.612	1.036.702,57	2.153.181,78	3.189.884,33	268.574,87	3.458.459,22	168.000	62,27%
	di cui Scuole			3	0	3.535	2	3.537	0,00	25.709,09	25.709,09	0,00	25.709,09	4.800	73,69%
	di cui Prove Generali			7	0	8.547	13	8.560	0,00	19.425,00	19.425,00	0,00	19.425,00	11.200	76,43%
	Totale al netto di Scuole e Prove Generali			93	19.797	68.214	4.804	92.515	1.036.702,57	2.108.047,69	3.144.750,26	268.574,87	3.413.325,13	152.000	60,87%
NAZIONALE	Lirica		4	32	0	10.346	333	10.679	0,00	105.807,26	105.807,26	6.980,89	112.788,15	22.400	47,67%
	Balletti		7	56	0	20.110	666	20.776	0,00	148.742,49	148.742,49	7.624,53	156.367,02	39.200	53,00%
	Concerti		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Altre Manifestazioni		1	1	0	134	8	142	0,00	993,41	993,41	58,64	1.052,05	700	20,29%
	Totale		12	89	0	30.590	1.007	31.597	0,00	255.543,16	255.543,16	14.664,05	270.207,22	62.300	56,72%
	di cui Scuole			34	0	13.454	25	13.479	0,00	67.270,00	67.270,00	0,00	67.270,00	23.800	56,63%
	di cui Prove Generali			2	0	173	0	173	0,00	393,18	393,18	0,00	393,18	1.400	12,36%
	Totale al netto di Scuole e Prove Generali			53	0	16.963	982	17.945	0,00	187.879,98	187.879,98	14.664,05	202.544,04	37.100	48,37%
CARACALLA	Lirica		1	9	0	16.869	853	17.722	0,00	395.391,38	395.391,38	38.051,82	433.443,20	18.000	98,46%
	Balletti		1	6	0	8.307	346	8.653	0,00	185.619,09	185.619,09	13.549,55	199.168,64	12.000	72,11%
	Concerti		1	1	0	1.880	110	1.990	0,00	48.930,91	48.930,91	4.608,18	53.539,09	2.000	99,50%
	Altre Manifestazioni		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Totale		3	16	0	27.056	1.309	28.365	0,00	629.941,38	629.941,38	56.209,55	686.150,93	32.000	88,64%
	di cui Scuole			0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	di cui Prove Generali			1	0	1.735	4	1.739	0,00	3.943,18	3.943,18	0,00	3.943,18	2.000	86,95%
	Totale al netto di Scuole e Prove Generali			15	0	25.321	1.305	26.626	0,00	625.998,20	625.998,20	56.209,55	682.207,75	30.000	88,75%
DECENTRA- MENTO	Lirica		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Balletti		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Concerti		1	1	0	170	0	170	0,00	230,00	230,00	0,00	230,00	500	34,00%
	Altre Manifestazioni		0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Totale		1	1	0	170	0	170	0,00	230,00	230,00	0,00	230,00	500	34,00%
	di cui Scuole			0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	di cui Prove Generali			0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00%
	Totale al netto di Scuole e Prove Generali			1	0	170	0	170	0,00	230,00	230,00	0,00	230,00	500	34,00%

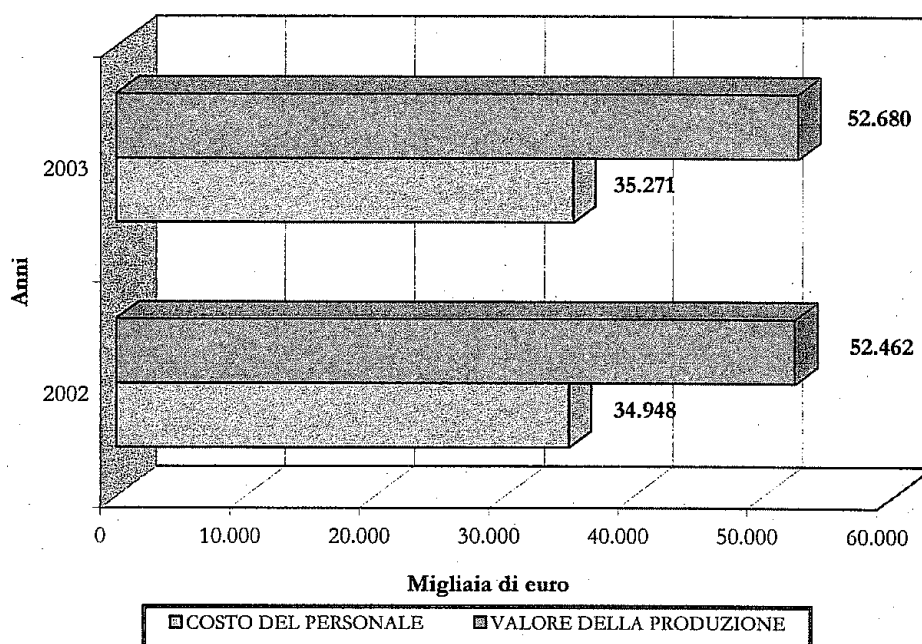
RISULTATO DEGLI SPETTACOLI DELLA STAGIONE ARTISTICA 2003 - CONSUNTIVO

CODICE	DESCRIZIONE	SPESE ARTISTICHE	SPESE ALLESTIMENTO	SPESE VARIE	TOTALE SPESE	RICAVI DI BIGLIETTERIA	SPONSOR	ALTRI RICAVI	TOTALE RICAVI	RISULTATO SPETTACOLO
200311/001	FAUST	916.835	422.594	88.314	1.427.743	344.424	650.000	24.422	1.018.845	-408.898
200311/002	IL FANTASMA DELLA CABINA	228.069	31.889	9.841	269.799	8.756	0	296	9.052	-260.748
200311/003	LUCIA DI LAMMERMOOR	606.989	117.248	61.424	785.661	417.527	0	16.310	433.836	-351.825
200311/004	BACH HAUS + MELOLOGO COMICO	151.844	26.714	21.872	200.430	9.104	0	599	9.703	-190.727
200311/005	LA LEGGENDA DEL FIORE DI LINO	57.678	10.391	4.154	72.223	19.338	0	0	19.338	-52.885
200311/006	SLY	570.059	138.188	80.748	788.995	330.379	0	13.320	343.699	-445.297
200311/007	DON PASQUALE	341.169	104.225	69.712	515.106	274.034	0	8.392	282.427	-232.679
200311/008	IL BARBIERE DI SIVIGLIA	573.801	86.941	17.282	678.024	72.931	0	2.790	75.721	-602.303
200311/009	LA BOHEME	770.898	178.223	176.550	1.125.670	481.581	0	12.993	494.575	-631.095
200311/010	L'ITALIANA IN ALGERI	396.539	56.823	91.477	544.839	335.647	125.000	10.011	470.657	-74.182
200311/011	ASSASSINIO NELLA CATTEDRALE	426.373	176.988	70.486	673.846	194.130	0	5.146	199.276	-474.570
200311/012	FRANCESCA DA RIMINI	838.008	442.598	96.276	1.376.883	245.174	0	7.823	252.997	-1.123.886
200311/013	LELIO-SINFONIA FANTASTICA	96.118	10.072	17.150	123.340	16.512	0	923	17.435	-105.904
200312/001	TURANDOT PRINCIPESSA CHINESE	210.770	98.865	44.651	354.286	36.995	0	1.347	38.342	-315.944
200312/002	RICORDO DI ISADORA DUNCAN	44.376	3.191	6.075	53.642	17.064	0	417	17.481	-36.162
200312/003	DIO SALVI LA REGINA	239.740	146.465	36.185	422.390	26.150	0	1.393	27.543	-394.847
200312/004	IL LAGO DEI CIGNI	294.027	270.323	58.876	623.226	330.073	0	12.620	342.693	-280.533
200312/005	CATERINA FIGLIA DEL BANDITO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
200312/006	LA SYLPHIDE	54.847	12.682	29.444	96.972	14.340	0	994	15.334	-81.638
200312/007	SERATA STRAVINSKIJ	268.445	80.003	77.090	425.538	244.041	0	8.344	252.385	-173.153
200312/008	SPETTACOLO SUOLA DI DANZA	4.203	6.679	35.045	45.927	25.048	0	405	25.453	-20.474
200312/009	GIROTONDO ROMANO	88.512	5.038	9.979	103.529	18.794	0	867	19.661	-83.868
200312/010	AMLETO PRINCIPE DEL SOGNO	75.088	7.032	19.861	101.981	18.393	0	890	19.282	-82.699
200312/011	SAGGIO DELLA SCUOLA DI DANZA	5.225	720	771	6.716	0	0	0	0	-6.716
200312/012	DANCING THE DREAM - SPETT. 28/11/2003	0	0	1.341	1.341	2.668	0	0	2.668	1.327
200312/013	LAGO DEI CIGNI - COSTANZI A DICEMBRE	68.752	1.190	4.067	74.010	92.693	0	3.825	96.518	22.508
200313/001	CONCERTO LUCIA ALIBERTI	26.262	1.485	3.320	31.066	5.667	0	0	5.667	-25.399
200313/002	CONCERTO VIOLETA URMANA	29.661	690	2.824	33.175	4.065	0	0	4.065	-29.110
200313/004	IX SINFONIA BEETHOVEN	49.184	0	3.734	52.918	26.016	0	428	26.444	-26.475
200313/005	CONCERTO M.DEVIA	36.908	0	2.598	39.506	12.739	0	0	12.739	-26.767
200313/006	RECITAL MARCELLO GIORDANI	3.080	0	1.398	4.478	15	0	0	15	-4.462
200313/007	RECITAL MARCELO ALVAREZ	0	0	0	0	0	0	0	0	0
200313/008	RECITAL ROBERTO FRONTALI	19.717	620	2.779	23.116	5.399	0	24	5.423	-17.693
200313/009	RECITAL ELENA OBRATSOVA	13.051	620	2.613	16.284	3.845	0	67	3.912	-12.372
200313/010	CONC. U. UGHI DEL 3/3/03 T.COSTANZI	0	0	1.128	1.128	76.982	0	0	76.982	75.854
200313/011	CONCERTO AL QUIRINALE DEL 02/06/2003	19.546	1.189	0	20.735	0	0	49.500	49.500	28.765
200313/012	CONC. UTO UGHI DEL 12/09/2003 T.COSTANZI	0	0	1.344	1.344	6.495	0	0	6.495	5.152
200313/013	CONC. LA NOTTE BIANCA AL COSTANZI-27/9/03	2.266	0	2.272	4.538	818	0	0	818	-3.720
200313/014	CONC. SALA CONSILIARE REG. LAZIO-09/12/03	300	0	0	300	0	0	0	0	-300
200316/001	LISZT MULTIMEDIALE	25.449	8.478	1.167	35.094	1.052	0	0	1.052	-34.042
200321/001	CARMEN	762.785	195.775	97.900	1.056.461	433.343	0	20.470	453.813	-602.648
200322/001	ENEA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
200322/002	ROMEO E GIULIETTA	95.162	38.225	55.481	188.867	199.169	0	5.895	205.064	16.197
200323/001	IX SINF. BETHOOVEN A CARACALLA 26/07/03	40.321	689	2.597	43.607	53.639	0	538	54.177	10.570
200323/002	ORCH. GIOVANILE EUROPEA 7-8/8/2003	240	1.760	3.720	5.720	10.770	0	0	10.770	5.050
200329/001	COMMESSA UNICA PER CARACALLA	0	426.132	108.901	535.033	0	3.000	0	3.000	-537.033
200333/001	IX SINF. BETHOOVEN A SIENA IL 09/07/2003	35.430	5.795	0	41.225	0	0	0	0	-41.225
200333/002	CONC. ABBAZIA FARFA DEL 17/07/2003	735	0	153	888	0	0	0	0	-888
200333/003	CONC. LAGO DI FOGLIANO DEL 21/07/2003	735	0	238	973	230	0	0	230	-743
200333/004	CONC. CHIOSTRO VIMINALE DEL 14/10/2003	3.185	936	0	4.121	0	0	0	0	-4.121
200333/005	CONC. VITA NOVA - SALA NERVI	40.767	0	0	40.767	0	0	100.000	100.000	59.233
200333/006	CONC. CIRCOLO DEGLI SCACCHI	3.271	0	0	3.271	0	0	0	0	-3.271
200342/001	SERATA NJINSKI A MOSCA	5.260	43.848	41.365	90.473	0	0	113.760	113.760	23.287
	TOTALI	8.541.680	3.161.325	1.464.202	13.167.206	4.416.041	778.000	424.807	5.618.848	-7.548.358

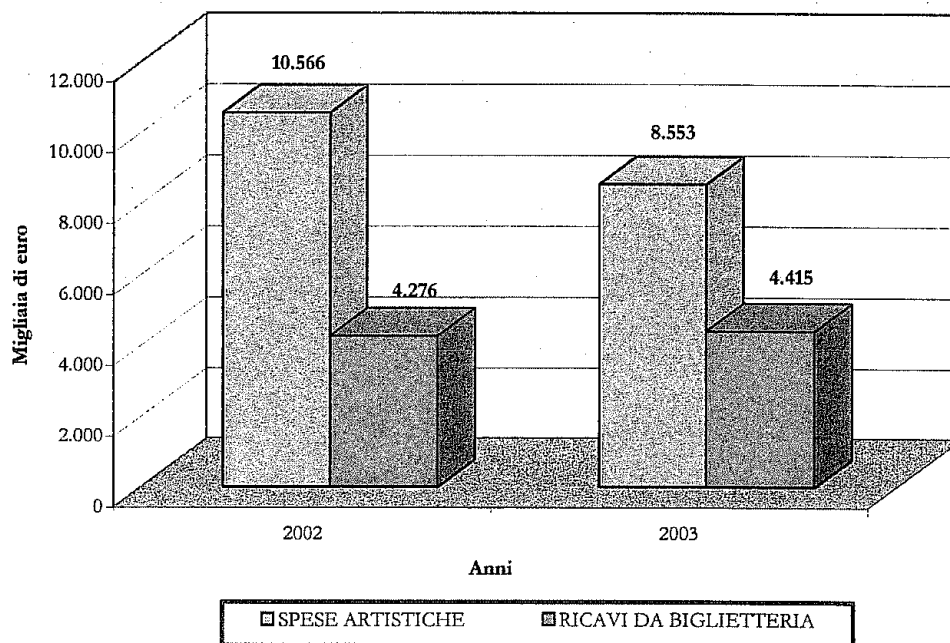
COPERTURA COSTO DEL PERSONALE CON F.U.S.

CONFRONTO
COSTO DEL PERSONALE/TOTALE COSTI PRODUZIONECONFRONTO
RICAVI DA BIGLIETTI/VALORE DELLA PRODUZIONE

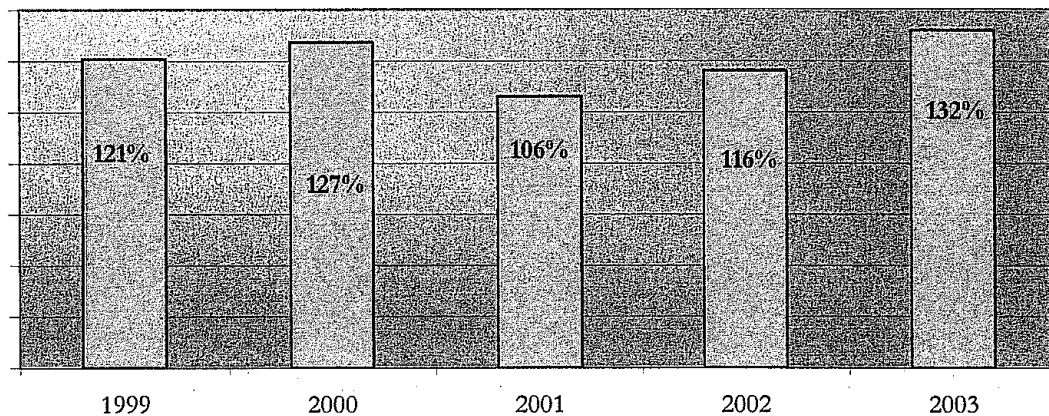
CONFRONTO
VALORE DELLA PRODUZIONE/COSTO DEL PERSONALE



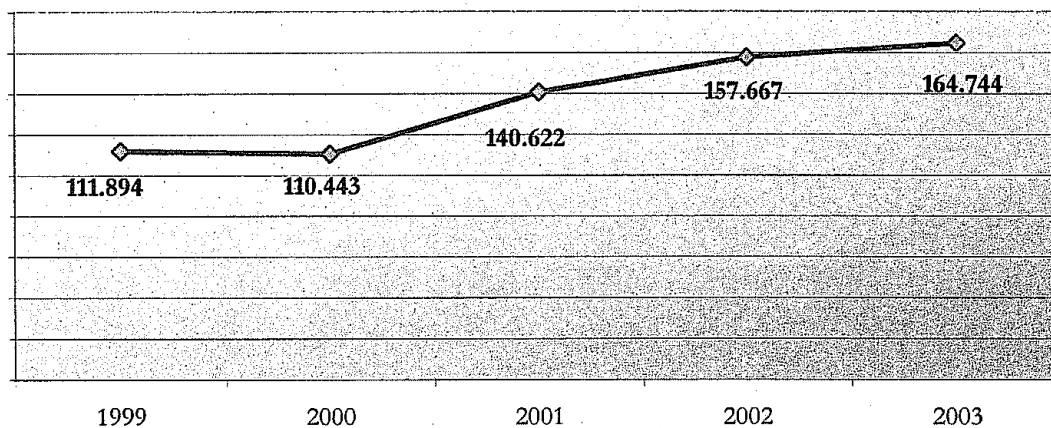
CONFRONTO
SPESE ARTISTICHE/RICAVI DA BIGLIETTERIA



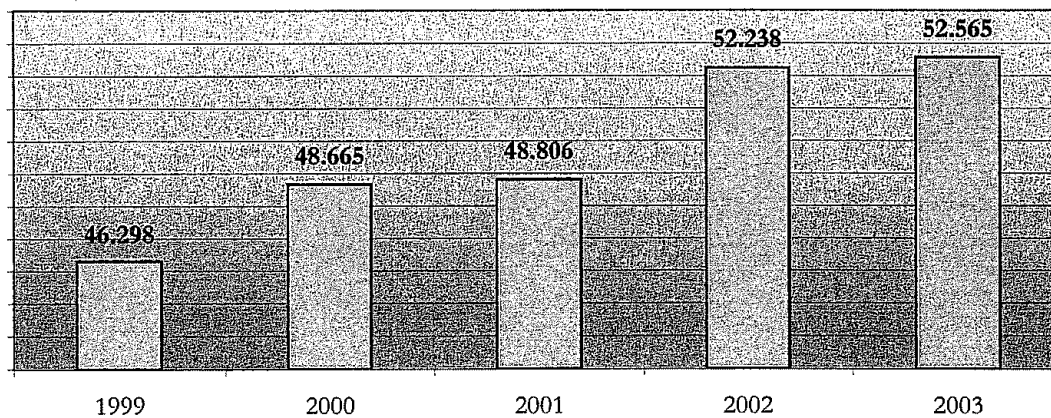
Costo personale / Contributi Stato



Presenze spettatori



Costo personale / dipendenti (euro)



PAGINA BIANCA

FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO

BILANCIO D'ESERCIZIO 2003



FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO

Walter Vergnano
Sovrintendente

Marco Tutino
Direttore artistico

Consiglio d'amministrazione

Sergio Chiamparino
Presidente

Giovanni Zanetti
Vicepresidente

Franco Amato
Francesco Devalle
Fabrizio Carminati
Giuseppe Pichetto
Vittorio Sette
Giovanni Zanetti
Consiglieri

Piero Robba
Segretario

Collegio dei revisori dei conti

Marco Bianchi
Presidente

Andrea Marengo
Luigi Puddu
Revisori

RELAZIONE DEL SOVRINTENDENTE

PAGINA BIANCA



FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO
Sede in Torino — Piazza Castello, 215
ISCRIZIONE R.E.A. DI TORINO n. 928405
Codice Fiscale n. 00505900019

* * *

**BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2003
RELAZIONE SULLA GESTIONE**

Gli obiettivi che la Fondazione ha perseguito con la gestione dell'esercizio 2003 sono, oltre a quelli indicati nelle norme vigenti, quelli approvati dal Consiglio d'Amministrazione di concerto con l'assemblea dei Soci Fondatori.

In particolare l'esercizio 2003 rappresenta il primo esercizio in cui la programmazione della Stagione d'opera e dei concerti è stata pienamente realizzata dall'attuale Direzione Artistica.

Inoltre si è verificato un sensibile incremento delle attività realizzate dalla Fondazione su progetti artistici della Città di Torino, in cui il Teatro ha potuto porre in evidenza particolare le proprie competenze di organizzatore e produttore. Ci si riferisce alle rassegne: Settembre Musica 2003, Torino Danza 2003, Luci d'artista 2003, Sintonie ed altre ancora.

Nel corso dell'esercizio il Teatro, anche a seguito di importanti avvicendamenti nella fascia direttiva, ha definito la sua nuova struttura organizzativa articolata in sei Direzioni coordinate dalla Sovrintendenza. Il disegno di un nuovo e completo organigramma ha contribuito a una migliore definizione delle diverse responsabilità organizzative ed economico finanziarie indispensabili anche per l'attuazione di un più efficace sistema di controllo di gestione.

Il perseguimento degli obiettivi è avvenuto realizzando una programmazione che ha posto in particolare evidenza l'ampio utilizzo delle risorse interne al Teatro, in attività artistiche e tecniche anche molto differenziate fra di loro, ma tutte caratterizzate da un elevato livello qualitativo generalmente riconosciuto.

Oltre alla Stagione d'Opera di cui si dirà poco oltre, si sono realizzati i seguenti progetti artistici:

attività di decentramento artistico regionale con i cicli di concerti "Il Regio itinerante" e "Piemonte in Musica" in collaborazione con la Regione Piemonte nel cui ambito si realizzano circa un



centinaio di manifestazioni all'anno quali concerti da camera, sinfonici e polifonici su tutto il territorio piemontese;

attività didattiche che continuano a rappresentare un settore strategico fondamentale del Teatro Regio, da sempre il più attivo a livello nazionale in questo importantissimo settore. In particolare sotto questa denominazione si producono e distribuiscono centinaia di spettacoli musicali, balletti, concerti, laboratori, seminari, visite tematiche, corsi di formazione, lezioni didattico musicali ad un pubblico di oltre cinquantamila ragazzi all'anno, ormai frequentatori abituali delle iniziative del Teatro. Nel 2003 si è anche avviata una collaborazione con il Teatro Stabile di Torino per un progetto didattico comune di scoperta del Teatro da parte degli studenti più piccoli.

attività del PICCOLO REGIO LABORATORIO, un progetto culturale sulla contemporaneità di cui si dà relazione nel capitolo relativo all'attività artistica.

Dalla programmazione di tutte queste attività, l'immagine del Teatro Regio ne risulta sicuramente consolidata, coerentemente con i positivi risultati già conseguiti negli anni precedenti che hanno contribuito, fra il resto, anche alla crescita sistematica dei parametri di attribuzione dei fondi pubblici statali.

Nell'esercizio 2003 non è stata trascurata l'attività verso l'estero che si è concretizzata con una collaborazione fra il Teatro, con il suo Coro, e l'Orchestra Montis Regalis, specializzata nel repertorio antico. Tale collaborazione ha determinato la produzione di un'opera di Vivaldi, la sua incisione discografica e la rappresentazione in due Teatri di Parigi.

Risultano poi rinsaldati, sia in termini istituzionali sia di concrete attività svolte in collaborazione, i rapporti con una serie sempre più ampia di istituzioni. In particolare per quanto riguarda il 2003 occorre menzionare i rapporti con Sistema Musica, UnionCamere Piemonte di Bruxelles, Torino Città Capitale Europea, Torino Internazionale, Turismo Torino, Torino Convention Bureau, Agis Scuola, Associazioni di categoria, Fondazioni Bancarie, Università e Politecnico in particolare con le facoltà di Lettere Moderne, Scienze della Formazione, D.A.M.S., Università Bocconi, gli Assessorati alla Cultura della Città, della Provincia di Torino e della Regione Piemonte, il Museo Nazionale del Cinema, il Conservatorio "G. Verdi", la Scuola di recitazione del Teatro Stabile Torino, l'Accademia Albertina di Belle Arti, la Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea, il Museo di Arte Contemporanea del Castello di Rivoli, il British Council e altre ancora.



DATI RELATIVI ALL'ATTIVITA'

Si presenta una tabella degli spettacoli effettuati nel 2003 comparati al quadriennio precedente

MANIFESTAZIONI PROGRAMMATE	1999	2000	2001	2002	2003
Spettacoli di lirica e balletto al Regio	101	105	102	85	94
Spettacoli lirica-balletto e varie al Piccolo Regio	39	50	51	40	32*
Spettacoli al Piccolo Regio per le scuole	36	27	35	33	35
Concerti sinfonico-corali al Teatro Regio	39	31	26	41	22
Concerti al Piccolo Regio e altre sedi	82	65	55	82	53 **(3)
Concerti in decentramento	59	72	83	91	124 **(40)
1° Totale parziale	356	350	352	372	360
Attività didattico-musicali per le scuole	887	1.030	1.126	1.016	917
Manifestazioni diverse: convegni, conferenze visite guidate, mostre, esposizioni, incontri musicali	200	319	449	143	196 **(8)
2° Totale parziale	1.087	1.349	1.575	1.159	1.113
Totale generale	1.443	1.699	1.927	1.531	1.473

*di cui 10 spettacoli inseriti nella rassegna "Torino Danza"

**di cui, fra parentesi, il numero dei concerti inseriti nella rassegna "Torino Settembre Musica 2003"

Il complesso di queste attività ha determinato la consuntivazione di incassi netti per € 3.969.436,40.

Il consuntivo 2003 si attesta su un totale di 159.937 spettatori paganti di cui 89.460 singoli biglietti venduti e 70.477 da abbonamenti.

Va ricordato che il Teatro è rimasto chiuso per i lavori inerenti il secondo lotto della ristrutturazione degli impianti elettrici dalla metà di giugno alla metà di settembre. L'attività è proseguita realizzando una sede estiva dotata di palcoscenico e strutture tecniche, camerini, e strutture di servizio per gli artisti, sala all'aperto per il pubblico presso il Cortile d'onore del Palazzo Reale. La capienza e prezzi sono stati più vicini possibile a quelli normalmente praticati. Si sono effettuate nove recite di Tosca e tre spettacoli di balletto con il Corpo di Ballo del Teatro alla Scala di Milano.



L'ATTIVITA' ARTISTICA DELL'ANNO 2003

Nel 2003 il Teatro Regio di Torino ha compiuto 30 anni di attività. Sulle ceneri del glorioso edificio disegnato da Benedetto Alfieri e distrutto da un incendio nel 1936, il 10 aprile 1973 veniva infatti battezzato dopo una lunga gestazione il nuovo Teatro Regio, progettato da Carlo Mollinó e Marcello Zavelani Rossi: una struttura efficiente e dinamica che fin dall'inizio ha basato la propria attività su un perfetto equilibrio di artigianato e tecnologia, tradizione e innovazione. Nella storia plurisecolare del nostro Teatro, che risale al 1740, trent'anni sono un arco di tempo relativamente breve. Ma l'accelerazione esponenziale che caratterizza la nostra epoca ha reso questo periodo cruciale per delineare la nuova identità di un'istituzione che mette in scena l'opera servendosi di un aggiornato apparato produttivo. Senza contare gli spettacoli di balletto e i concerti, dal 1973 a oggi sono stati 275 i titoli operistici messi in scena per un totale di 2368 rappresentazioni interpretate da migliaia di artisti provenienti da ogni parte del mondo a favore di un pubblico di oltre 3.000.000 di spettatori: questo il bilancio di 30 anni. Per festeggiare questo compleanno sono stati realizzati, nel mese di aprile, una rassegna audiovisiva, una tavola rotonda che ha riunito alcuni protagonisti della serata inaugurale e la scopertura di due targhe commemorative; è stata inoltre inaugurata una sezione espositiva del materiale dell'Archivio Storico, primo nucleo di quello che potrebbe diventare il Museo del Teatro Regio ed è stata allestita una mostra celebrativa ospitata all'Archivio di Stato di piazzetta Mollino.

Il ritorno sulle scene del Teatro Regio di Torino, nel mese di gennaio 2003, dopo addirittura settant'anni, del *Don Quichotte* di Jules Massenet ha confermato ancora una volta la vocazione per il grande spettacolo della nostra Fondazione. In questa produzione, in particolare, convergono la maggior parte delle principali linee che guidano le scelte artistiche di questi anni: l'attenzione al repertorio del Novecento, quello storico come quello più recente, indispensabile per quell'immenso bacino di risorse rigenerative che offre al mondo del teatro lirico, soprattutto se coltivate, come crediamo di fare, in continua osmosi con la grande tradizione; lo spazio offerto alla grande messinscena contemporanea, sia quella, come è questo il caso, di scuola 'più classica', sia quella più rivoluzionaria e provocatoria, che mette in risalto le straordinarie potenzialità del nostro Teatro e dei suoi laboratori scenotecnici; l'apertura, inoltre, a tutto il grande repertorio, italiano come straniero, nel superamento di qualsiasi logica 'nazionalistica'; l'eccellenza delle voci che è ormai presenza consueta sul nostro palcoscenico.

Michele Pertusi e Anna Caterina Antonacci sono stati infatti i protagonisti del migliore allestimento esistente di *Don Quichotte*: quello pluripremiato e rappresentato in tutto il mondo, scaturito, nel 1982, dalla fantasiosa creatività visiva di Piero Faggioni, che ha curato regia, scene, costumi e luci. Genio indiscusso della regia d'opera europea, Piero Faggioni mancava dal Teatro Regio di Torino da 28 anni, da quando cioè, nel 1974, aveva dato vita alla sua *Fanciulla del West*, un altro spettacolo leggendario, in cartellone al Covent Garden di Londra ormai da 25 anni. Intelligentemente evocativo, profondo ma di chiara lettura, il *Don Quichotte* di Faggioni è senza dubbio uno dei più fortunati spettacoli della recente storia del teatro d'opera: da un lato, ha



raccontando il momento determinante per il vero successo di questo titolo di Massenet, a dimostrazione di quanto il teatro di regia sia una componente talvolta decisiva nel cammino di un'opera lirica, dall'altro, è stato ancora una volta salutato con un successo di pubblico e di critica straordinari, superando brillantemente anche la prova del tempo, come si conviene ai 'classici' per eccellenza. Dal punto di vista interpretativo, l'interesse maggiore risiedeva nel debutto quale Don Quichotte di Michele Pertusi, che va ad accrescere la schiera dei cantanti italiani misuratisi con questo ruolo, dopo Fernando Autori, Italo Tajo, Ruggero Raimondi e Ferrucci Furlanetto. Una tradizione illustre nella quale Pertusi si è inserito con autorevolezza: il suo canto, sempre composto e sobrio, ha saputo esaltare la componente di drammatica visionarietà del personaggio. Accanto a lui, Roberto De Candia che ha realizzato un Sancho altrettanto misurato, e Anna Caterina Antonacci (Dulcinée), i cui accenti e la cui presenza sono stati carichi di seduzione e assolutamente convincenti. Patrick Fournillier ha concertato e diretto l'Orchestra e il Coro (istruito da Claudio Marino Moretti) con accuratezza e eleganza, contribuendo all'esito di una produzione che ha rappresentato uno dei maggiori successi della stagione torinese.

Un filo sottile lega *Don Quichotte* e l'opera andata in scena tra febbraio e marzo, uno dei lavori più efficaci del tardo Ottocento, *Andrea Chénier* di Umberto Giordano, frutto di quello straordinario laboratorio di drammaturgia musicale che fu la Giovine Scuola. Entrambe portano in scena il conflitto tra il reale e l'ideale, nel primo caso la sfumatura è esistenziale, nel secondo politico-sociale. Di questa edizione dell'*Andrea Chénier* è stato riconosciuto innanzitutto il grande livello dell'esecuzione musicale: Paolo Olmi, al debutto sul podio torinese, ha diretto con autorità, elasticità e brio, senza enfasi ma dando slancio all'espressione del sentimento e rendendo vigorose le scene drammatiche. Una direzione di classe, dunque, che l'Orchestra del Regio e il Coro istruito da Claudio Marino Moretti hanno seguito a puntino: è stato così valorizzato il carattere particolare del 'verismo' di Giordano che nell'*Andrea Chénier* rifiuta gestacci e truculenze per una caratterizzazione più delicata, tra il lirico e il bozzettistico. A interpretarlo sono stati chiamati alcuni degli artisti più quotati per questo repertorio: l'esecuzione è stata costellata di ovazioni per Fabio Armiliato, protagonista di grande eleganza, e stessa classe e stesso controllo del canto ha sfoderato Daniela Dessì, eccellente Maddalena; il baritono nella parte del servo salito al potere rivoluzionario, e ora arbitro della vita e della morte dei due protagonisti, è stato Juan Pons, notissimo e sempre all'altezza della sua fama. Lo spettacolo di Ivan Stefanutti, realizzato (nel 1996 per il centenario) in collaborazione con il Teatro Bellini di Catania e il Regio di Parma, ha affrontato l'opera in senso molto tradizionale, ma con grande gusto, chiarezza e garbo.

Un tram che si chiama desiderio (*A Streetcar Named Desire*), scritta nel 1998 dal compositore e direttore d'orchestra statunitense André Previn sulla pièce di Tennessee Williams che ispirò il film di Elia Kazan con Marlon Brando e Vivien Leigh, rappresenta un'apertura al repertorio contemporaneo non ghehittizzato: l'inserimento in cartellone costituisce la registrazione di un indiscutibile successo di pubblico, critica e circuitazione che non ha pari nel repertorio operistico contemporaneo. Questo successo è forse legato all'impianto sostanzialmente tradizionale sul quale poggia la partitura del compositore euroamericano, eclettica, colta, comunicativa e, nei



punti culminanti come il terzo atto, emozionante, capace di commuovere e toccare profondamente. A *Streetcar Named Desire* è approdato al Regio in prima esecuzione italiana a marzo, con la regia di Giorgio Gallione, scene e costumi di Guido Fiorato e la direzione dell'americano Steven Mercurio. L'aver affidato a Giorgio Gallione il nuovo allestimento dell'opera è stato un investimento importante: il regista genovese, che al Regio ha già messo in scena tre titoli, ci è sembrato il più idoneo per la sua capacità di lavorare con soggetti 'trasversali', a cavallo tra letteratura, teatro, cinema e musica. L'impianto registico ha scelto di accentuare il disagio psichico che pesa sulla vicenda antepoendo al realismo un'astratta stilizzazione scenografica: la struttura scheletrica e labirintica ha offerto l'idea di una casa costruita con palizzate lignee che si assottigliano man mano che la pazzia della protagonista degenera. La compagnia di canto ha schierato autentici cantanti-attori, tutti bravissimi. Il bel soprano olandese Barbara Haveman ha reso con perfetta proprietà scenica l'idea della malata femminilità di Blanche, nevrotica e debole di nervi; brava Laura Cherici (Stella) e notevole è stata la prova dell'americano Randal Turner (Stanley) che ha voce baritonale perfetta per la parte e atletica prestanza scenica, appropriata per esternare l'attraente sensualità del bullo di bassifondi metropolitani. Straordinari sono stati il tenore Keith Olsen nel ruolo di Mitch e Gianluca Sorrentino in quello del ragazzo della colletta. Hanno completato il cast Monica Minarelli e Davide Livermore. La bacchetta di Steven Mercurio, che in questo repertorio si trova a suo agio come oggi pochi altri direttori, ha sfoderato senso del ritmo teatrale ed emotività ricca di pathos. Il successo del *Tram* è stato grande anche nelle recite pomeridiane festive come hanno dimostrato i minuti di applausi sostanziosi dopo oltre tre ore di spettacolo in lingua angloamericana.

Così fan tutte di Wolfgang Amadeus Mozart è stato uno dei momenti più significativi della stagione 2002-2003, perché ha costituito il debutto di Ettore Scola nel teatro d'opera: dopo decine di proposte da parte di numerosi teatri, uno dei nostri più grandi registi cinematografici ha ceduto alle lusinghe del Regio. Scola ha sempre riservato alla musica uno spazio importante nei suoi film, ma prima di adesso non si era mai cimentato nella regia del teatro lirico. Torino ha dunque tenuto a battesimo questo suo primo allestimento di una delle opere più amate di Mozart: si è avvalso di Odette Nicoletti per i costumi, di Luciano Riccieri per le scene e di Corrado Rovaris per la direzione d'orchestra. Scola ha scelto di affidarsi, per l'interpretazione, al solco della tradizione, servendo fedelmente la frizzante commedia di Da Ponte e costruendola attraverso un lavoro sugli attori di qualità rara nel teatro d'opera. Il suo segreto è stato quello di ascoltare con attenzione la musica mozartiana, che suggerisce con precisione gesti, atmosfere, luci, alternanza di movimento e stasi, azione e contemplazione. Il giovane cast era composto da Patrizia Ciofi che ha disegnato una Fiordiligi di grande classe vocale e scenica, dalla vivace Laura Polverelli, molto addentro, nella parte di Dorabella, ai segreti insidiosi del canto mozartiano, da Jeremy Ovenden, un romantico Ferrando, garbato e gradevole e da Nicola Ulivieri che ha impersonato magistralmente il più estroverso e brillante Guglielmo. Umberto Chiummo, il filosofo Don Alfonso, e Giovanna Donadini, una simpaticissima Despina, hanno completato il cast. La presenza di Ettore Scola ha concentrato l'attenzione della città e di tutto il mondo culturale italiano sul nostro Teatro per tutto il mese di aprile ed è stata accompagnata da manifestazioni collaterali, come la mostra dei suoi disegni, che ha rievocato gli esordi di Scola nel